



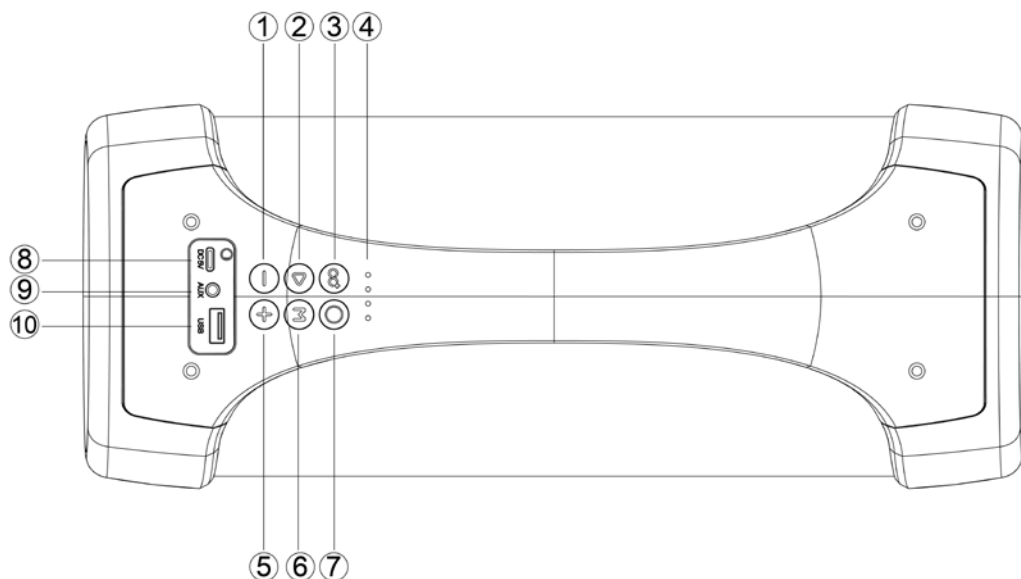
**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	3 – 13
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	14 – 32



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREDAJA (Slika 1.)
1.	step / volume	léptetés / hangerő	krokovanie / hlasitosť	pas / volum	korak / jačina zvuka	vyhledávání / hlasitosť	pomicanje / glasnoća
2.	play / pause	lejátszás / szünet	prehrávanie / pauza	redare / pauză	reprodukcija / pauza	přehrávání / pauza	reprodukcija / pauza
3.	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo	stereo BT TWS	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo
4.	batt. indicator	töltöttség jelző	kontrolka nabitia	indicator tensiune acumulator	indikator napunjenosti	kontrolka stavu nabití	indikator napunjenosti
5.	step / volume	léptetés / hangerő	krokovanie / hlasitosť	pas / volum	korak / jačina zvuka	vyhledávání / hlasitosť	pomicanje / glasnoća
6.	mode button	BT-FM-USB-AUX	BT-FM-USB-AUX	BT-FM-USB-AUX	BT-FM-USB-AUX	BT-FM-USB-AUX	BT-FM-USB-AUX
7.	power on / off	be- / kikapcsolás	za- / vypnutie	buton pornit / oprit	uklj. / isklj.	zapínání/vypínání	uključenje, isključenje
8.	DC input	töltő aljzat	nabíjacia zásuvka	soclu încărcare	utičnica za punjenje	zásuvka pro nabíječku	utičnica za punjenje
9.	AUX input	AUX bemenet	AUX vstup	intrare AUX	AUX ulaz	AUX vstup	AUX ulaz
10.	USB port	USB bemenet	USB vstup	intrare USB	USB utičnica	USB výstup	USB ulaz

EN PORTABLE BOOM-BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions concerning the use of the appliance and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Children may perform the cleaning or user maintenance of the appliance subject to supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items.
2. The appliance is protected against water according to IPX5, provided that the protective cover is closed. It is protected against low pressure water jets from any direction (non-damaging leakage allowed).
3. Protect the appliance from frost and impacts, as well as from direct heat and sunlight.
4. Prevent foreign objects from entering the device through its openings.
5. Do not dismantle, modify the device, as it may cause fire, accidents or electric shock.
6. In case of a malfunction, immediately disconnect the power supply and contact a professional technician.
7. Do not connect a mobile device to the USB socket for charging!
8. Incorrect operation may occur due to compressed files, the compression program used or the characteristics of the USB storage device, which is not the fault of the unit.
9. The playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!
10. The playback of supported files is not guaranteed in all cases, as they may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.
11. The volume of different audio files may vary due to their different parameters.
12. The manufacturer does assume liability for the loss or damage of data, etc. even if such loss of data etc. occurs while using this product. You are recommended to back up the data, tracks on the connected medium to your personal computer prior to the use of the unit.
13. We do not recommend using USB/microSD memory cards larger than 32GB, as their processing may slow down or cause stuttering. Store playable files only on the external media, as the presence of foreign data/files may slow down the operation or cause malfunctions.
14. Speakers contain magnets; do not place objects sensitive to magnetic fields (such as credit cards, cassettes, compasses, etc.) in their proximity.
15. Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty.
16. This product is for commercial use, it is not intended for industrial-professional applications.
17. After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation.

18. Somogyi Elektronik Kft certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at somogyi@somogyi.hu.
19. Due to continuous development, the technical specifications, operation and design of this product may change without prior notice. The most recent instructions manual is available for download from the www.somogyi.hu website.
20. However, we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.



THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!


FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

2. A készülék IPX5 víz elleni védelemmel rendelkezik – zárt védőfedél esetén. Kisnyomású vízszugár ellen védett minden irányból (nem károsító mértékű szivárgás megengedett).
3. Óvja fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
4. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
5. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
6. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
7. Ne csatlakoztasson töltési céllal készüléket az USB aljzathoz!
8. A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB adattároló jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
9. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
10. A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
11. A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.
12. Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
13. Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/microSD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső adathordozón, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
14. A hangszószórók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
15. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
16. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-professzionális eszköz.
17. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
18. A Somogyi Elektronika Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
19. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
20. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

 Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközü jogszabályban előírt, a gyártóra

vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.
Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK PRENOSNÝ BOOM-BOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
2. Prístroj má IPX5 ochranu voči vode – v prípade uzavretého krytu. Odolné voči tryskajúcej vode s malým tlakom zo všetkých smerov (presakovanie, ktoré nepoškodzuje, je dovolené).
3. Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
4. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet.
5. Prístroj nerozoberajte, neperábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
6. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
7. Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!
8. Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.
9. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
10. Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.
11. Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre
12. Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.

13. Neodporúčame používanie USB zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
14. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)
15. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
16. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
17. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
18. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o . potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovesnko@somogyi.sk.
19. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
20. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



BOOM-BOX PORTABIL

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MAȚUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

1. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt

supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!

2. Aparatul dispune de protecție la apă IPX5 – dacă are capacul închis. Este protejat de jeturile de apă cu presiune scăzută, din toate direcțiile (sunt permise scurgeri mici, care nu provoacă daune).
3. Feriți de îngheț și lovituri, respectiv de radiații directe termice ori solare!
4. Aveți grijă ca prin orificii să nu pătrundă obiecte străine în interiorul aparatului!
5. Nu desfaceți și nu modificați aparatul, pentru că puteți provoca incendiu, accidentare sau electrocutare!
6. În cazul sesizării oricărei defecțiuni scoateți aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!
7. Nu conectați de soclul USB echipamente mobile cu scopul de a fi încărcate!
8. Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
9. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
10. Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător.
11. Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului.
12. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal.
13. Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/microSD mai mare de 32GB pentru că funcționarea poate încetini. Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
14. Difuzoarele conțin magneți, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...)
15. Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția.
16. Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional.
17. Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale.
18. Somogyi Elektronik certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa office@somogyi.ro.
19. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.
20. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele erori tipografice și ne cerem scuze.



PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!



Pentru a evita eventualele deficiențe de auz cauzate de aparat, nu utilizați pentru o perioadă lungă la volum ridicat!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

(SRB) (MNE) PRENOSNI BOOM-BOX

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE


PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE


1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Uređaj je zaštićen od vode sa stepenom zaštite IPX5 u slučaju upotrebe zaštitnog poklopca. Zaštićen od slabog mlaza vode iz svih pravaca, dozvoljen mali prodor vode koji ne utiče na funkcionalnost uređaja.
3. Štitite ga od smrzavanja i udaraca odnosno direktne toplote i sunca!
4. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
5. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
6. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
7. Ne priključite uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator!
8. U pojedinim slučajevima u zavisnosti od kompresije fajlova i tehničkih rešanja USB memorije, mogu se desiti nepravilni radovi očitavanja koji nisu greška uređaja.
9. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
10. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
11. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara.

12. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
13. Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
14. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
15. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
16. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu.
17. Ako je radni vek uređaja i ugrađenog akumulator istekao moraju se tretirati kao opasan elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima.
18. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu
19. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
20. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

 **OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!**

 Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE

 Uređaj kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

PŘENOSNÝ BOOM-BOX

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti

- a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!
2. Přístroj je voděodolný, je vybaven krytím IPX5 – v případě uzavřeného ochranného víka. Přístroj je chráněn proti nízkotlakovému vodnímu proudu, ze všech stran (únik v nepoškozujícím rozsahu je dovolen).
 3. Chraňte před mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
 4. Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty!
 5. Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
 6. Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!
 7. Do USB zásuvky nikdy nezapojte mobilní zařízení za účelem nabíjení!
 8. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
 9. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
 10. Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci.
 11. V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.
 12. Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač.
 13. Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB/microSD s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na externí datové zdroje ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu.
 14. Reprodukty obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)
 15. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
 16. Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání pro profesionální účely.
 17. Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů.
 18. Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu.
 19. Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
 20. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřeбенých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.



PRIJENOSNI BOOM-BOX

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE


PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA


1. Prije prve uporabe proizvoda, pročítajte upute za upotrebu i zadržite ih za kasniju upotrebu. Izvorna uputstva napisana su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Pakirni materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente!
2. Uređaj ima IPX5 zaštitenje od vode – ako je zatvoren zaštitni poklopac. Zaštiteno od mlaznica vode pod niskim pritiskom iz svih smjerova (dopušteno je curenje mjerom koji ne oštećuje).
3. Zaštitite od mraza i udara, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
4. Pobrinite se da nikakav strani objekt ne uđe u njega kroz otvore!
5. Nemojte rastaviti, pretvarati uređaj, jer to može izazvati požar, nesreću ili strujni udar.
6. U slučaju bilo kakvih abnormalnosti, isključite napajanje uređaja i posavjetujte se sa stručnjakom.
7. Nemojte povezivati mobilni uređaj s USB utičnicom u svrhu punjenja.

8. Zbog komprimiranih datoteka, korištenog kompresijskog programa i kvaliteta USB/SD memorije, mogu postojati neki kvarovi koji nisu nedostatak uređaja.
9. Igranje Drm datoteka zaštićenih autorskim pravima nisu zajamčene!
10. Ni igranje podržanih datoteka nije uvijek zajamčeno jer na njih mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni o proizvođaču.
11. Glasnoća različitih audio datoteka može varirati zbog različitih parametara.
12. Proizvođač ne preuzima odgovornost za izgubljene ili oštećene podatke itd., čak i ako se podaci itd., izgube tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno se preporučuje da podatke i zapise na povezanim medijima vratite na svoj osobni kompjuter.
13. Ne preporučujemo korištenje USB/microSD memorije veće od 32 GB jer njezino rukovanje može usporiti ili posustati. Pohranite samo datoteke koje se mogu igrati na vanjsku memoriju, prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili uzrokovati kvar.
14. Zvučnici sadrže magnete, stoga osjetljive proizvode (npr. kreditnu karticu, kasete, kompas...) ne stavljajte u njihovu blizinu.
15. Nepravilna ugradnja ili nepravilno rukovanje rezultirat će ukidanjem jamstva.
16. Ovaj proizvod je dizajniran za stambenu uporabu, on nije industrijsko-profesionalni uređaj.
17. Ako je vijek trajanja proizvoda istekao, smatra se opasnim otpadom. Postupati u skladu s lokalnim propisima.
18. Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Izjava EU-a o sukladnosti dostupna je na: somogyi@somogyi.hu
19. Zbog kontinuiranih poboljšanja tehnički podaci i dizajn mogu se mijenjati bez najave. Aktualna uputstva za upotrebu mogu se preuzeti sa web stranice www.somogyi.hu
20. Za moguće pogreške u ispisu ne uzimamo odgovornost i ispričavamo se.

PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECI!

 U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka

RASPOLAGANJE

 Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE BOOM-BOX

WATER RESISTANT: IPX5 PROTECTION

● high gain stereo amplifier ● powerful surround sound ● double volume and advanced stereo experience: two identical Boom-Boxes with wireless pairing capability ● wireless BT, TWS connection ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC playback from USB devices ● FM radio with automatic station tuning ● easy handling; all buttons located on the carrying handle ● built-in microphone for easy call answering ● Google Assistant and Siri voice control ● RGB LED side by side subwoofers, switchable LED ● exclusive textile coating ● 2.0 Stereo + Dual-Bass speakers, 2x25W ● 3.5 mm AUX audio input ● built-in battery with automatic charging ● expected charging / operating time: ~6,5h / ~30h ● accessories: USB-C charging cable, 3,5mm audio cable

APPLICATION

Thanks to its compact and water-resistant design, the portable Boom-Box is an ideal companion for swimming pools, excursions, holidays, garden parties or work activities. Its built-in battery can be charged using a USB-C connecting cable. It enables both wired and wireless connection of external devices such as mobile phones, computers and multimedia players. The appliance also has integrated FM radio and a USB player. Its built-in microphone allows you to make phone calls without touching your phone.

The two built-in stereo speakers are located on one side of the cylinder, next to each other, while two passive subwoofers are installed at each end of the cylinder. We recommend turning the pair of speakers on the side towards the audience. In this case, the part of the handle with the buttons will face to the left.


You can build a wireless stereo sound system from two identical units creating a stunning sound experience.

CHARGING THE BATTERY


The battery must be charged before first use. Connect the supplied USB-C charging cable to the **DC5V** USB-C socket under the foldable rubber cover. Connect the other end to a standard USB charger (not included) with a minimum charging current of 1.2-1.5A. If you use a charger or any USB socket on e.g. a computer with lower capacity, the device may fail due to overloading. Recommended chargers: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB, SA 4000USB. Caution! USB sockets on computers and various devices have different charging parameters, and are usually unsuitable for charging this product. Check the specifications of the charger or USB socket before connecting. Maximum values in general: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1.5A/3.0A While in charging mode, 4 LEDs illuminate next to the buttons to indicate progress. When automatic charging completes, the 4 LEDs illuminate continuously. Disconnect the charging cable then from the sound box and start using the appliance. When the battery is fully discharged, the charging time is approximately 6.5 hours. The fully charged built-in battery offers about 30 hours of operation at medium volume. This also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature. This was tested by listening to the radio at room temperature with the LEDs switched off.


- *Basically, it is not recommended to listen to the appliance while charging, especially at high volumes. This will increase charging time and may cause additional noise and overheating. The radio reception quality may also deteriorate.*
- *Low battery may cause poor sound quality, disconnection of the BT link or changes in the volume. Low battery is also indicated by an audible signal and the charge indicator LEDs. In this case, start re-charging the battery immediately.*
- *This product is designed to run from battery power, you are recommended to recharge it after use.*
- *To increase lifetime, keep the battery charged when the unit is out of use.*
- *The battery used is of lithium-ion type. It requires no maintenance. At the end of its service life, it can be replaced after removing the screws of the carrying handle.*

PUTTING INTO USE

Switch on the unit by pressing the  button and holding it down (for 2sec). You can switch off the unit by briefly pressing this button. In case of unpredictable or abnormal operation, you may need to delete all processor data and restore the factory settings. To do so, use a blunt (broken) toothpick to gently press the RESET button hidden in the AUX slot, while the unit is switched on. When the unit turns off, switch it back on.








VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

The volume can be adjusted by briefly pressing the  buttons. When pressed longer (for more than 2 secs), they function as stepping buttons after being released between e.g. various programs.

When you turn on the unit, BT mode is active. You can toggle between the signal sources by repeatedly pressing the  button: **FM RADIO - BT - USB - AUX**

Available multimedia functions: wired (AUX) or wireless BT (BT) connection of external devices, USB player, FM radio. The available services may vary depending on the signal source used. Function associated with non connected devices are not available. For example, this is the case with the MP3 player mode without a USB storage device attached.

WIRELESS BT CONNECTION

Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol. After pairing, you can listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook or other similar device. Use the  button to select the BT function. The LED ring on the  on/off button flashes quickly when no BT device is connected. Place the device to be paired near the unit, and find nearby wireless BT devices, including this sound box, as described in its operating manual. Connect the two devices. If connection is successful, the flashing  LED ring will illuminate continuously and short a beep sound will be heard. Then you can listen to the desired program via the speakers. The player application on the playback device (e.g. a mobile phone) can usually be controlled remotely using the buttons    on the control panel. The following functions can be controlled remotely: play, pause, going next and back between programs. The latter requires a long press of the button, as a short  press controls the volume.

- *For best sound quality, the volumes on the Boom-Box and the external playback device should be aligned.*
- *You can adjust the tone on the connected external device using its controls.*
- *One sound box can be paired with one BT device, such as a phone at a time.*

- If wireless connection is lost, keep pressing the **⏻** button to reactivate the pairing mode. If necessary, turn off and back on the sound box or switch off and back on BT mode on the mobile device.
- A long press on **⏻** will disconnect BT connection with the mobile device.
- If connection fails, the unit will switch off after about 10 minutes.
- If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the music will pause. After your conversation, restart playback if it does not resume automatically.
- The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g. walls, human bodies, other electrical appliances, motion...)
- Electrical devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!
- Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the external device; this is not a sign of product malfunction. In certain cases, the BT functionality may be limited, depending on the external device.

TRUE WIRELESS STEREO BT CONNECTION

TWS mode: two sound boxes of the same type and having the same BT name can be paired with each other and with a phone. In this case, the two sound boxes can return the right and left audio channels forming a wireless stereo sound system. Switch both speakers to BT mode, but only one needs to be set up. Briefly press the TWS **⏻** button. The start of the pairing process is indicated by a beep, and completion of the process by another beep. After successful pairing, the TWS button illuminates continuously. Connect your mobile phone to one of the sound boxes, and then start music playback. You will enjoy double volume and a stunning spatial stereo sound. We recommend to place the two sound boxes about 2 metres away from each other. Briefly press the TWS button to cancel the TWS mode.

HANDSFREE PHONE CALLS

You can use the built-in microphone to answer calls without touching your phone. If you receive a call in BT mode, you can answer it by briefly pressing the **⏻** key. You can reject the call by pressing and holding the same key. During a call, you can press and hold it to switch between the speaker and the phone. Press it briefly to end the call. You can do the same using your phone in the usual way.

VOICE ASSISTANT

With the built-in microphone, you can use the services on your phone (SIRI / GOOGLE ASSISTANT) and give voice instructions. To do this, you need to have BT connection with the phone. Press and hold the **⏻** button to activate the assistant. Then use it as you normally would on your phone.

USING THE RADIO

Connect the audio connection cable to the **AUX** input on the appliance turned off, as it acts as an external antenna. This may be omitted if the reception is strong enough. Then, turn it on and press the **⏻** key to switch to FM radio mode. To start automatic tuning and storage, press and hold the **⏻** button. When setup is completed, the unit switches to the first found radio station. Other stored programs can be accessed by pressing and holding the **⏻** **⏻** stepping keys. Press the button briefly to control the volume. Press the **⏻** button briefly to mute the speakers.

- The search stops when it detects varying signal strength – this does not always mean that a radio program is found.
- The reception capability of the radio largely depends on the place of use and the current reception conditions.
- Do not place large metal objects or electrical equipment close to the device!
- Orient the antenna cable to achieve the best reception. The placement of the appliance also affects the quality of reception.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC PLAYBACK FROM USB STORAGE DEVICES

The player is ready to play when the appliance is switched on. Carefully insert the **USB** storage device, and the unit will automatically switch to **USB** mode and playback will start. If necessary, use the **⏻** button to activate the function.

To start playback press the **⏻** button, but playback will also start automatically when the external device is inserted. Use the same button to pause playback (PAUSE), or press and hold the **⏻** **⏻** buttons to select the desired track. You can also adjust the volume by briefly pressing the latter.

- The recommended file system for the memory is FAT32. Do not use an NTFS formatted memory card.
- If the product gives no sound or does not recognise the USB memory, remove and reinsert the memory unit. If necessary, turn the power off and on again.
- Before removing the external storage device, always switch to a source different from the USB or turn off the unit. Otherwise, the data may be corrupted. Do not remove the connected external unit during playback!
- The USB device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it. Do not touch the contacts with your hand.
- Be careful not to damage the devices protruding from the product.
- Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the storage device; this is not a sign of product malfunction.
- Do not charge devices (e.g. mobile phones) from the USB socket!

WIRED AUDIO INPUT (AUX)

The $\varnothing 3.5\text{mm}$ jack socket under the rubber protective cover can receive the headphone out or LINE OUT jack of an external device (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...). This input is activated automatically when the audio connection cable is plugged in – while the appliance is already turned on.

- There is a hidden **RESET** button in the AUX socket, which can be pressed using a blunt (broken) toothpick. You can press it in the event of a malfunction to restore factory settings.
- The sound quality depends on the quality of the audio signal received from by the external device and its volume and tone settings.
- If the sound box receives weak signal (low volume), it may cause extra noise, while a too large signal may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the source at medium level.
- To make the appropriate connection, you may need to buy a connection cable or, in some cases, an external adapter.
- For more information, see the user guide of the device you want to connect.

RGB LED LIGHT EFFECT

When the sound box is turned on, an LED light effect is also activated. This can be switched on and off by pressing and holding the **⏻** button. You can extend the operating time by switching the lights off.

CLEANING

De-energise the appliance and remove the charging cable before cleaning. Use a soft, dry cleaning cloth. Remove heavy dirt with a cloth dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents!

MAINTENANCE

Periodically check the integrity of the charging cable and housing. In case of a malfunction, immediately disconnect the appliance and contact a specialist.

TROUBLESHOOTING

In case of any malfunction, turn off the appliance and disconnect it from the mains. Try to turn it back on later. If the problem persists, please review the list below. This guide can help troubleshoot the issue, provided that the appliance is connected properly. Consult a specialist if necessary.

General

The appliance does not work and the display does not illuminate.

- The device is not turned On.
 - Check the position of the **POWER ON/OFF** switch.
- The built-in battery is discharged.
 - Connect the charger and charge the battery.

The device appears to work, but does not make a sound.

- The volume control is not set correctly.
 - Check whether the volume controller is set to minimum volume.
- Audio cables are connected incorrectly.
 - Check that the audio cables are correctly connected and that they are connected according to the standard.

MP3... playback

Files are not playing from the correct source.

- The wrong signal source or device is selected.
 - Shortly press the **INPUT** button several times.

MP3... playback does not work.

- A write error has occurred. The given MP3... format is not compatible.
 - Make sure that the MP3... format is correct.
- Contact problem with USB or microSD socket.
 - Check for foreign objects in the connector. If necessary, clean carefully with a dry brush.
 - Contact problems can also be caused by incorrect (e.g. inclined or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Faulty or non-compliant external memory unit.
 - There may also be differences between memory units of the same type that affect use.

Noisy playback.

- A write error has occurred. The given MP3 format is not compatible.
 - Make sure that the MP3 format is correct.
- The data media is defective or there is a contact error when connecting.
 - Check the data media is correct and connected correctly.
- A data copy error has occurred.
 - Check the compression software and computer used.

The microphone sound is not audible.

- Incorrect MIC VOLUME controller setting on the control panel (in the menu).
 - Check that this control is not set to minimum.
 - Check that the microphone is switched on.

H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

VÍZ ELLEN VÉDETT: IPX5 VÉDELEM

• nagyteljesítményű, stereo erősítő • erőteljes, térhatású hangzás • dupla hangerő és kiterjesztett stereo élmény: két azonos Boom-Box vezeték nélkül párosítható • vezeték nélküli BT TWS kapcsolat • MP3/WMA/WAV/APE/FLAC lejátszás USB eszközről • FM rádió automatikus állomás kereséssel • könnyű kezelés; minden gomb a hordfűlőn • beépített mikrofon az egyszerű hívásfogadáshoz • Google Assistant és Siri hangvezérlés • RGB LED oldalsó mélysugárzók, kikapcsolható LED • exkluzív, textil bevonatú burkolat • 2.0 Stereo + Dual-Bass hangsugárzók, 2x25W • 3,5mm AUX audio bemenet • beépített akkumulátor automatikus töltéssel • várható töltési / üzemi idő: ~6,5h / ~30h • tartozék: USB-C töltőkábel, 3,5mm audio kábel

ALKALMAZÁS

A hordozható Boom-Box kompakt kialakításának és víznek ellenálló kivitelének köszönhetően ideális társ uszodában, kiránduláson, nyaraláson, kerti partin vagy munka közben egyaránt. Beépített akkumulátora USB-C csatlakozókábellel tölthető fel. Vezetékekkel vagy vezeték nélkül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például mobiltelefont, számítógépet, multimédia lejátszót. A készülék FM rádióval és USB lejátszóval is rendelkezik. Beépített mikrofonja lehetővé teszi telefonbeszélgetések lebonyolítását, a telefon érintése nélkül.

A két beépített stereo hangsugárzó a henger egyik oldalán, egymás mellett található, míg a henger két végén két passzív mélysugárzó látható. Az oldalsó hangsugárzópárt javasolt a hallgatók irányába fordítani. Ilyenkor a markolat gombokkal ellátott része a balra néz.

Két azonos készülék vezeték nélküli stereo hangrendszerre bővíthető, lenyűgöző hangzást biztosítva.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE


Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított USB-C töltőkábelt a felnyitható gumifedél alatti DC5V USB-C aljzathoz. Másik végét pedig egy szokásos USB töltőhöz (nem tartozék), amelynek minimális töltőárama 1,2-1,5A legyen. Ha ennél kisebb

terhelhetőségű töltőhöz vagy kisebb terhelhetőségű számítógép stb. USB aljzathoz csatlakoztatja, akkor az meghibásodhat túlterhelés miatt. Javasolt töltők: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB, SA 4000USB. Figyelem! A számítógépek és különböző eszközök USB aljzati eltérő töltési paraméterekkel rendelkeznek, amelyek általában nem megfelelőek e termék töltéséhez. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze az adott töltő vagy az USB aljzat specifikációját! Maximumok általánosan: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A



Töltés módban a gombok melletti 4 LED felvilágítása jelzi a folyamatot. Az automatikus töltés befejezésekor a 4 LED folyamatosan világít. Ekkor távolítsa el a töltőkábelt a hangdobozból, majd vegye ki a töltésbeállításból a készüléket. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 6,5 óra. Ez kb.30 óra működtetést biztosít a beépített akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tesztet rádió hallgatással végeztük, középhőmérsékleten, kikapcsolt LED fényekkel.

- *Alapvetően nem javasolt hallgatni - különösen nagyobb hangerővel - töltés közben. Ez megnöveli a töltési időt és járulékos zajt, valamint túlmelegedést okozhat. Ronthat a rádióvétel minőségén is.*
- *A merülő akkumulátor a hangminőség romlását okozhatja, megszakadhat a BT kapcsolat és változhat a hangerősség. A merülő akkumulátorra hangjelzés is figyelmeztet, illetve a töltésszélző LED-ek is utalnak rá. Azonnal töltse le a lemerült akkumulátort!*
- *Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték, javasolt használat után újra tölteni.*
- *A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!*
- *Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a hordtűl csavarjainak eltávolítása után.*

ÜZEMBE HELYEZÉS

Kapcsolja be a markolaton található  gomb nyomva tartásával (2sec). A kikapcsolás e gomb rövid megnyomásával történik. Bizonytalan vagy rendellenes működés esetén szükség lehet a processzor adatainak törlésére, a gyári állapot visszaállítására. Ehhez egy tompa (eltört) fogpiszkálóval óvatosan nyomja be az **AUX** nyílásban található rejtett **RESET** gombot – bekapcsolt állapotban. Majd kapcsolja be a kikapcsolódott készüléket.









HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS



A hangerő-szabályozás a   gombok rövid nyomogatásával történik. Hosszú (2 sec) benyomásukkor léptető gombként funkcionálnak, amikor elengedi azokat; például a különböző műsorszámokat léptetve.

Bekapcsoláskor a **BT** mód aktív. A működtetni kívánt jelforrás a  gomb nyomogatásával választható ki: **FM RADIO - BT - USB - AUX**


Az elérhető multimédiás funkciók: külső berendezések csatlakoztatása vezetékkel (AUX), vezeték nélküli BT kapcsolat (BT), USB lejátszó, FM rádió. Különböző jelforrások használatát esetén elterelhetnek az elérhető szolgáltatások. A nem csatlakoztatott eszközökhöz tartozó funkció nem érhető el. Például az MP3 lejátszó mód USB tároló csatlakoztatása nélkül.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT


A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a  gombbal a **BT** funkciót. A  belki gombon található LED gyűrű gyorsan villog, ha nincs csatlakoztatva BT eszköz. A párosítandó eszközt helyezze a közelbe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, közöttük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig villogó  LED gyűrű már folyamatosan világít és egy rövid hangjelzés hallható. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a kezelőpanel    gombjaival. Az alábbi funkciók távvezérelhetők: lejátszás, szünet, műsorszámok léptetése előre és hátra. Utóbbi hosszú gombnyomással, mert a rövid   nyomás a hangerőt szabályozza.

- *A legjobb hangminőség eléréséhez a Boom-Box és a külső lejátszó eszköz hangerőszabályozóit egymással összhangban kell beállítani.*
- *Hangszínszabályozást a csatlakoztatott külső készüléken végezhet, annak kezelőszerveivel.*
- *Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Például egy telefontal.*
- *Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, nyomkodja a  gombot a párosítás mód újra aktiválásához. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a hangdobozt vagy a BT módot a mobilkészülékén.*
- *A  hosszú megnyomása megszakítja a BT kapcsolatot a mobilkészülékkel.*
- *Ha a csatlakozás sikertelen, a készülék kikapcsol kb. 10 perc elteltével.*
- *Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után indítsa el a lejátszás folytatását, ha az nem történik meg automatikusan.*
- *Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)*
- *Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.*


TRUE WIRELESS STEREO BT KAPCSOLAT

TWS mód: két azonos típusú és azonos BT névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefontal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszerként alkotva képes a jobb és bal hangcsatorna megszólaltatására. Mindkét hangdobozt kapcsolja BT módba, de csak az egyiket kell a beállítást elvégezni. Nyomja be röviden a **TWS**  gombot. Hangjelzés mutatja a párosítás megkezdését és egy másik a befejezést. A TWS gomb folyamatosan világít a sikeres párosítás követően. Csatlakoztassa mobiltelefonját az egyik hangszóróhoz, majd indítsa el a zenelejátszást. Dupla hangerőt és lenyűgöző stereo térhatást élvezhet. Javasolt a két hangdobozt egymástól kb. 2 méter távolságra elhelyezni. A TWS gomb rövid benyomása törli a TWS módot.

TELEFON KIHANGOSÍTÓ

A beépített mikrofon segítségével telefonálhat, hívást fogadhat a telefon érintése nélkül is. Ha BT módban hívás érkezik, azt fogadhatja a  gomb rövid megnyomásával. Ha ugyanezt a gombot hosszán nyomva tartja, akkor a beérkező hívás elutasításra kerül. Beszélgetés közben hosszán nyomva átkapcsolhat a hangszóróról a telefonra és azon folytathatja a beszélgetést. Röviden benyomva megszakítja a beszélgetést. Ezt a telefonon is megteheti a szokásos módon.

HANG ASSZISZTENS

A beépített mikrofon segítségével használhatja a telefonján működő (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) szolgáltatásokat és hang-utasításokat adhat. Ehhez BT kapcsolatban kell állni a telefontal. Nyomja hosszán a  gombot az asszisztens aktiválásához. Ezután használja úgy, ahogyan a telefonján szokta.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

A kikapcsolt készülékhez csatlakoztassa az **AUX** audio csatlakozókábelt, mert az külső antennaként működik. Erős vétel esetén esetleg mellőzhető. Ezután kapcsolja be, majd a **⏻** gombbal lépjen át **FM** rádió módba. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja **hosszan** a **⏻** gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra vált. A további tárolt műsorok a **⏻** léptető gombok **hosszú** benyomásával érhetőek el. A **rövid** gombnyomás a hangerőt szabályozza. A **⏻** gomb rövid megnyomása némítja a hangszórókat.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!
- Az antenna vezetékét állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolja a vétel minőségét.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC LEJÁTSZÁS USB HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemmész, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az **USB** tárolót és a készülék automatikusan átkapcsol **USB** módba, majd megkezdődik a lejátszás. Szükség esetén használja a **⏻** gombot e funkció aktiválására.

A lejátszás elindításához nyomja meg a **⏻** gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást vagy a **⏻** gombokat **hosszan** nyomva kiválaszhatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat **röviden** nyomva, a hangerőt szabályozhatja.

- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységet!**
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső adattárolót, miután az USB-től eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységeit!**
- Az USB eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- **Tilos készüléket (pl. mobiltelefont) tölteni az USB aljzatról!**

VEZETÉKES AUDIO BEMENET (AUX)

A gumi védőfedél alatt található Ø3,5mm aljzat egy külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására szolgál. (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...). Ez a bemenet automatikusan aktiválódik az audio csatlakozókábel bedugásakor – a már bekapcsolt készülékbe.

- Az **AUX** aljzatban rejtett **RESET** gomb található, amely tompa (eltört) fogpíszkálóval nyomható be. Rendellenes működés esetén kell megnyomni, a gyári állapot vissza állításához.
- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasson a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségesé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

RGB LED FÉNYEFFEKTEK

A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt aktiválódik. Ez ki és vissza is kapcsolható, a **⏻** gomb hosszú benyomásával. Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az üzemidő.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Használjon puha, száraz törülköndőt. Erősebb szennyeződésekkel vízzel megnedvesített kendővel távolítsa el. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatkábel! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- A készülék nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a **POWER ON/OFF** kapcsoló pozícióját.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
 - Csatlakoztassa a töltőt és töltsen fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3... lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játsssa le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
 - Nyomja meg többször röviden az **INPUT** gombot.

Nem működik az MP3... lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3... formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3... formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB vagy microSD aljzatnál.
 - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
 - Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
 - Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A mikrofon hangja nem hallható.

- A MIC VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő a kezelő panelen (a menüben).
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
 - Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

SK PRENOSNÝ BOOM-BOX

ODOLNÝ VOČI VODE: IPX5 OCHRANA

- vysokovýkonný, stereo zosilňovač • silný, priestorový zvuk • dvojitá hlasitosť a rozšírený stereo zážitok: dva rovnaké Boom-Boxy sa dajú bezdrôtovo spárovať • bezdrôtové BT TWS spojenie • MP3/WMA/WAV/APE/FLAC prehrávanie z USB zdroja • FM rádio s automatickým ladením • jednoduché ovládanie; všetky tlačidlá na držadle • integrovaný mikrofon pre jednoduché prijatie hovoru • Google Assistant a Siri zvukové ovládanie • RGB LED bočné basové reproduktory, vypínateľný LED • exkluzívny, textilný kryt • 2.0 Stereo + Dual-Bass reproduktory, 2 x 25 W • 3,5 mm AUX audio vstup • integrovaný akumulátor s automatickým nabíjaním • predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~6,5 h / ~30 h • príslušenstvo: USB-C nabíjací kábel, 3,5 mm audio kábel

POUŽÍVANIE

Prenosný Boom-Box vďaka kompaktnému a vodeodolnému prevedeniu je ideálny aj do plavárne, na výlety, dovolenke, záhradnom párty alebo počas práce. Integrovaný akumulátor môžete nabíjať USB-C pripojovacím káblom. Pomocou kábla alebo bezdrôtového spojenia môžete k nemu pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, multimediálny prehrávač. Prístroj obsahuje aj FM rádio a USB prehrávač. Integrovaný mikrofon umožňuje vybavenie telefonických hovorov bez dotknutia sa telefónu.

Dva zabudované stereo reproduktory sa nachádzajú na jednej strane valca, vedľa seba, a na dvoch koncoch valca sú dva pasívne basové reproduktory. Bočný pár reproduktorov odporúčame umiestniť do smeru počúvajúcich. V takomto prípade čast' držadla s tlačidlami smeruje vľavo.

Dva rovnaké prístroje sa dajú rozšíriť na bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý zabezpečí fascinujúce ozvučenie.


NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený USB-C sieťový kábel do USB-C zásuvky DC5V pod otvárateľným gumovým krytom. Druhý koniec kábla pripojte do USB nabíjačky (nie je príslušenstvom), ktorá má mať nabíjací prúd aspoň 1,2-1,5 A. Keď prístroj pripojíte napr. k USB zásuvke počítača alebo nabíjačke s nižšou zaťažiteľnosťou, tak ten sa môže poškodiť kvôli preťaženiu. Odporúčané nabíjačky: SA2000UC, SA24USB, SA50USB, SA4000USB. Pozor! USB zásuvky počítačov a rôznych zariadení majú odlišné parametre nabíjania, ktoré obvyčajne nie sú vhodné na nabíjanie tohto prístroja. Pred pripojením skontrolujte špecifikácie danej nabíjačky alebo USB zásuvky! Maximá všeobecne: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A


V režime nabíjania 4 LED vedľa tlačidiel blikaťajú. Po ukončení automatického nabíjania 4 LED priebežne svietia. Teraz odstráňte nabíjačku z reproboxu a elektrickej siete, môžete prístroj používať. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 6,5 h. Toto umožní cca. 30 hodínovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote, s vypnutým LED svetelným efektom.

- Neodporúča sa nabíjať počas používania – najmä pri veľkej hlasitosti. Môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk, resp. prehriatie. Môže zhoršiť aj kvalitu prijmu.
- Akumulátor s nízkym napätím môže spôsobiť zhoršenie kvality zvuku a prerušenie BT spojenia. Na vybitý akumulátor upozorňuje aj zvukové hlásenie, resp. LED kontrolky nabíjania. Vybitý akumulátor ihneď nabiť!
- Tento prístroj bol navrhnutý na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania treba ho nabiť.
- V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je typu lítium-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení skrutiek na držadle.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zapnite tlačidlom  na držadle, podržte stlačené (2sec). Prístroj môžete vypnúť krátkym stlačením tohto tlačidla. Pri nesprávnej alebo chýbnej prevádzke môže byť potrebné vymazať údaje procesora, nastaviť výrobné nastavenia. K tomu jedným tupým (zlomeným) špáradlom stlačte skryté tlačidlo RESET v otvore AUX – pri zapnutom stave. Potom vypnutý prístroj zapnite...









REGULÁCIA HLASISTOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ



Hlasitosť môžete nastaviť krátkym stlačením tlačidiel . Dlhším (2 sek) stlačením majú funkciu krokovania, napríklad krokovanie skladieb.

Pri zapnutí je aktívny režim BT. Zdroj signálu môžete vybrať stlačením tlačidla : FM RADIO - BT - USB - AUX


Dostupné multimediálne funkcie: pripojenie externých zariadení káblom (AUX), bezdrôtové BT spojenie (BT), USB prehrávač, FM rádio. V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať. Funkcia nepripojeného zariadenia nie je dostupná. Napríklad režim MP3 bez pripojeného USB nosiča.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE


Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počúvať hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Krátkym stlačením tlačidla  zvolíte funkciu BT. Na tlačidlo za-/a vypnutia  LED prsteneц rýchlo bliká, keď nie je pripojený BT prístroj. Prístroj, ktorý chcete spárovať umiestnite do blízkosti tohto zariadenia a podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárowaní blikajúci  LED prsteneц svieti priebežne a počujete krátky zvukový signál. Následne sa požadovaná skladba dá počúvať cez reprobox. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidiel   . Funkcie na diaľkovo ovládanie: prehrávanie, pauza, krokovanie skladieb dopredu a dozadu. Krokovanie dlhším stlačením, lebo krátke stlačenie   reguluje hlasitosť.

- V záujme najlepšej kvality hluku regulátor hlasitosti Boom-Boxu a externých prehrávačov treba zosúladiť.
- Nastavenia EQ môžete spraviť na pripojenom externom zariadení, na jeho ovládacom paneli.
- Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením. Napríklad s jedným telefónom.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stlačte  pre aktivovanie režimu opätovného spárovania. V prípade potreby vypnite a znovu zapnite reprobox alebo režim BT na mobilnom zariadení.
- Dlhé stlačenie tlačidla  preruší BT spojenie na mobilnom zariadení.
- Keď pripojenie nie je úspešné, prístroj sa vypne cca. po 10 minútach.
- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby, keď sa tak automaticky nestane.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia. (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybným činnostiam prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektrické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.


TRUE WIRELESS STEREO BT SPOJENIE

Režim TWS: dajú sa spárovať dva reproboxy identického typu a s rovnakým názvom BT aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria jeden bezdrôtový stereo zvukový systém a ozvučia pravý a ľavý zvukový kanál. Obidva reproboxy nastavte do režimu BT, ale len na jednom treba vykonať nastavenie. Stlačte krátko tlačidlo TWS . Zvukový signál označuje začatie párovania a druhý signál jeho ukončenie. Tlačidlo TWS svieti priebežne po úspešnom párowaní. Mobilný telefón pripojte k jednému reproduktoru a spustíte prehrávanie. Reprodukotor má dvojitú hlasitosť a fascinujúci stereo priestorový zvuk. Odporúčame dva reproboxy umiestniť cca. 2 m od seba. Krátke stlačenie tlačidla TWS vymaže režim TWS.






OZVUČENIE TELEFÓNU

Pomocou zabudovaného mikrofónu môžete telefonovať, prijať hovor bez dotyku telefónu. Keď v režime BT zvoní telefón, hovor môžete prijať krátkym stlačením tlačidla . Keď toto tlačidlo podržíte dlhšie stlačené, tak odmietete volanie. Počas hovoru podržaním tlačidla môžete prepnúť z reproduktora na telefón a môžete pokračovať s hovorom na telefóne. Krátkym stlačením ukončíte hovor. Toto môže spraviť aj na telefóne tak ako zvyčajne.

ZVUKOVÝ ASISTENT


Pomocou zabudovaného mikrofónu môžete používať služby na telefóne (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) a zadávať zvukové príkazy. K tomu musíte mať BT spojnie telefónu a tohto prístroja. Podržte dlhšie tlačidlo  pre aktivovanie asistenta. Potom používajte tak, ako ste zvykli na telefóne.




POUŽÍVANIE RÁDIA

K vypnutému prístroju pripojte AUX audio kábel, lebo funguje ako externá anténa. V prípade silného signálu netreba. Potom zapnite prístroj a tlačidlom  prepnete do režimu FM rádia. Pre spustenie automatického ladenia a uloženia podržte dlhšie stlačené tlačidlo . Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné dlhšími stlačeniami tlačidiel krokovania  . Krátke stlačenie tlačidiel reguluje hlasitosť. Krátke stlačenie tlačidla  vypne reproduktory.

- Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolsavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.
- Prijem rádia je vysoko závislý od miesta prijímu a aktuálnych prijímových podmienok.
- Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.
- Pre zlepšenie prijímových schopností zadnú teleskopickú anténu opatrne vyťahnite a nastavte do najlepšej pozície prijímu! Aj prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie prijímové podmienky.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC PREHRÁVANIE Z USB NOSIČA

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte USB a prístroj sa prepne do režimu USB, potom sa spustí prehrávanie. V prípade potreby použite tlačidlo  na aktivovanie tejto funkcie.

Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo , ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť alebo dlhším stlačením tlačidiel  alebo  môžete vybrať skladbu. Krátkym stlačením týchto tlačidiel regulujete hlasitosť.

- Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj ako USB po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
- USB jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!


KÁBLOVÝ AUDIO VSTUP (AUX)

Zásuvka $\varnothing 3,5$ mm pod gumovým krytom slúži na prijatie slúchadlového alebo LINE OUT výstupu externého zariadenia. (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudobný nástroj, CD/DVD...). Tento vstup sa automaticky aktivuje po pripojení audio kábla – do zapnutého prístroja.

- V zásuvke AUX nájdete skryté tlačidlo RESET, ktorý môžete stlačiť tupým (zlomeným) špáradlom. Stlačte v prípade chybných prevádzky pre nastavenie výrobných nastavení.

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia, jeho nastavenia hlasitosti a EQ.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
- V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo externý adaptér.
- Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.

RGB LED SVETELNÉ EFEKTY

Po zapnutí reproboxu sa aktivuje LED svetelný efekt. Tento môžete vy- aj zapnúť dlhším stlačením tlačidla . S vypnutým osvetlením sa predlží prevádzkový čas.

ČISTENIE

Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutinu!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
 - Skontrolujte, či ste stlačili tlačidlo POWER ON/OFF pre zapnutie.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Pripojte sieťový adaptér a nabite akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
 - Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
 - Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 ... prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
 - Stlačte viackrát krátko tlačidlo INPUT.

Nefunguje MP3 ... prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 ... nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 ... súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB alebo microSD.
 - Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
 - Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
 - Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
 - Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
 - Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z káblového mikrofónu (opcionálne).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
 - Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

RO BOOM-BOX PORTABIL

REZISTENT LA APĂ: PROTECȚIE IPX5

• amplificator stereo de înaltă performanță • sunet puternic, efect surround • volum dublu și experiență stereo extinsă: două produse Boom-Box identice pot fi conectate fără fir • conexiune fără fir BT TWS • redare MP3/WMA/WAV/APE/FLAC de pe surse USB • radio FM cu căutarea automată a posturilor • utilizare simplă; toate butoanele pe mâner • microfon încorporat pentru a răspunde ușor la apeluri telefonice • control vocal Google Assistant și Siri • difuzor de joase pe laterale RGB LED, cu LED decuplabil • carcasă exclusivistă, cu material textil • difuzoare 2.0 Stereo + Dual-Bass, 2x25W • intrare audio AUX 3,5mm • acumulator integrat cu încărcare automată • timp estimat de încărcare / operare: ~6,5h / ~30h • inclus: cablu de încărcare USB-C, cablu audio 3.5mm

UTILIZARE

Designul compact și construcția rezistentă la apă a boxei portabile Boom-Box fac din ea partenerul ideal la bazinul de înot, drumeții, vacanțe, petreceri în grădină și la muncă. Acumulatorul integrat poate fi încărcat prin intermediul unui cablu USB-C. Aveți posibilitatea să conectați boxa cu sau fără fir

la dispozitive externe, cum ar fi telefoane mobile, computere, playere multimedia etc. De asemenea, are un radio FM și un player USB. Microfonul încorporat vă permite să efectuați apeluri telefonice fără să atingeți telefonul.

Cele două difuzoare stereo încorporate sunt amplasate unul lângă altul pe o parte a cilindrului, în timp ce la fiecare capăt sunt amplasate două subwoofere pasive. Se recomandă ca perechea de difuzoare laterale să fie întoarsă spre ascultători. În acest caz, partea mânerului cu butoane este orientată spre stânga.

Două boxe identice pot fi extinse pentru a forma un sistem audio stereo fără fir, oferind o experiență sonoră impresionantă.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați cablul USB-C livrat împreună cu produsul de soclu **DC5V USB-C** aflat sub capacul din cauciuc de pe boxă. Celălalt capăt se va conecta de un încărcător standard cu USB (nu este inclus), cu un curent la încărcare de minim 1,2-1,5A. În cazul în care conectați cablul, respectiv boxa, de un soclu USB al unui încărcător sau calculator cu o sarcină mai mică, acesta se poate defecta datorită suprasarcinii. Încărcătoarele recomandate: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB, SA 4000USB. Atenție! Prizele USB de pe computere și diverse dispozitive au parametri de încărcare diferiți, care, în general, nu sunt potriviți pentru încărcarea acestui produs. Verificați specificațiile încărcătorului sau ale prizei USB înainte de conectare. USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1.5A/3.0A.

În modul de încărcare, cele 4 LED-uri de lângă butoane vor clipi pentru a indica procesul. Când încărcarea automată este completă, cele 4 LED-uri se vor aprinde continuu. În acest moment, scoateți cablul de încărcare din boxă și apoi puneți aparatul în funcțiune. Timpul de încărcare pentru o baterie complet descărcată este de aproximativ 6,5 ore. Aceasta asigură o autonomie de cca. 30 de ore de pe acumulatorul încorporat, la un volum mediu. Acest timp însă depinde de setarea volumului, de modul selectat și de temperatura mediului ambiant. Testul a fost efectuat cu ascultarea radioului, la temperatura camerei, cu luminile LED oprite.


- *În general nu se recomandă încărcarea în timpul utilizării – mai ales la volum ridicat. Încărcarea în timpul utilizării prelungeste durata de încărcare și poate produce zgomote în difuzoare sau supraîncălzire, respectiv poate deteriora calitatea recepției radioului.*
- *Acumulatorul care se descarcă poate deteriora calitatea sonoră, întreruperea conexiunii BT și scăderea volumului. Acest lucru este semnalat de un sunet, respectiv de LED-urile de indicare a tensiunii. Încărcați acumulatorul cât de curând!*
- *Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reîncărcarea după utilizare.*
- *În vederea unei autonomii cât mai lungi, păstrați acumulatorul încărcat, chiar dacă nu folosiți aparatul!*
- *Tipul acumulatorului: litiu-ion. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață, poate fi schimbat de către o persoană calificată, după îndepărtarea șuruburilor de pe mâner.*

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Porniți aparatul apăsând lung (2sec) butonul  de pe mâner. Boxa se poate opri apăsând scurt același buton. În cazul unei funcționări nesigure sau anormale, ar putea fi necesară ștergerea datelor procesorului, readucând boxa la setările din fabrică. Pentru a face acest lucru, utilizați o scobitoare tocată (ruptă) pentru a împinge ușor butonul **RESET** ascuns, situat în fanta **AUX** – când boxa este pornită. Apoi reporniți boxa.





REGLARE VOLUM ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI


Reglarea volumului se poate realiza cu apăsarea scurtă a butoanelor . Apăsând lung (2 sec) butoanele, acestea au funcția de pas, după eliberare; de exemplu sare la următoarea melodie.

La pornire modul **BT** este activ. Puteți selecta sursa de semnal dacă apăsați repetat butonul : **FM RADIO - BT - USB - AUX**


Funcții multimedia accesibile: conectare echipamente externe cu fir (AUX), conexiune BT fără fir (BT), player USB, radio FM. În cazul diferitelor surse de semnal serviciile pot să difere. Funcția alocată unei surse neconectate nu poate fi accesată. De exemplu modul MP3, dacă nu este conectată o sursă USB.

CONEXIUNE FĂRĂ FIR PRIN BT

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția **BT** apăsând repetat scurt butonul . Inelul LED de pe butonul pornit/oprit  și clipi rapid, dacă nu ați conectat de boxă niciun echipament BT. Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați echipamentele între ele. La o conectare efectuată cu succes, indicatorul inel LED va lumina continuu și se aude un semnal sonor. Astfel pe difuzoare se va putea asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi controlat cu butoanele  de pe boxă. Următoarele funcții pot fi controlate de la distanță: redare, pauză, pas înainte și înapoi între melodii. Cele din urmă dacă apăsați lung butoanele , pentru că apăsarea scurtă va regla volumul.

- *Pentru a obține cea mai bună calitate sonoră, trebuie să sincronizați potențiometrul de pe Boom-Box și de pe echipamentul extern.*
- *Reglajele de ton se pot efectua pe echipamentul extern, prin butoanele de control de pe acesta.*
- *O boxă poate fi conectată simultan cu un singur echipament BT. De exemplu cu un telefon.*
- *În cazul în care conexiunea fără fir se întrerupe, apăsați repetat butonul  pentru a o reactiva. După caz opriți și reporniți boxa ori funcția BT de pe echipamentul mobil.*
- *Apăsați lung butonul pentru a întrerupe conexiunea fără fir prin BT cu echipamentul mobil.*
- *În cazul în care conexiunea nu se realizează, boxa se oprește după cca. 10 minute.*
- *În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului reporniți redarea muzicii de pe telefon, dacă nu se reia automat.*
- *Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)*
- *Echipamentele electrice din apropiere pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxei!*
- *Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.*

CONEXIUNEA BT TRUE WIRELESS STEREO

Modul **TWS**: două boxe de același tip și cu același nume BT pot fi conectate între ele și cu telefonul. În acest caz, cele două boxe sunt capabile să redea canalele de sunet din dreapta și din stânga într-un sistem de sunet stereo fără fir. Ambele boxe să fie cu mod BT activat, însă numai la una dintre ele trebuie să fie setată. Apăsați scurt butonul **TWS** . Un semnal sonor va indica începutul conectării, iar un alt semnal va indica finalizarea acesteia. Butonul **TWS** se aprinde continuu după ce conectarea s-a realizat cu succes. Conectați-vă telefonul mobil la unul dintre boxe și inițiați redarea muzicii. Vă veți bucura de volum dublu și de un sunet stereo surround uimitor. Se recomandă amplasarea celor două boxe la o distanță de aproximativ 2 metri una de cealaltă. O apăsare scurtă a butonului **TWS** anulează modul **TWS**.

AMPLIFICATOR TELEFON

Microfonul încorporat vă permite să efectuați și să primiți apeluri fără să atingeți telefonul. Dacă primiți un apel în modul BT, puteți răspunde la acesta apăsând scurt butonul ☺. Dacă țineți apăsat același buton, apelul primit este respins. În timpul unui apel, puteți să țineți apăsat lung pentru a trece de la difuzor la telefon și a continua apelul. Apăsăți scurt și mențineți apăsat pentru a încheia apelul. Puteți face acest lucru și pe telefon, în mod obișnuit.

ASISTENT VOCAL

Puteți utiliza microfonul încorporat pentru a accesa serviciile de pe telefon (SIRI / GOOGLE ASSISTANT) și pentru a da comenzi vocale. Pentru a face acest lucru, boxa trebuie să fie conectată la telefon prin BT. Apăsăți lung butonul ☺ pentru a activa asistentul vocal. Apoi, folosiți-o ca în mod normal, direct pe telefon.

UTILIZAREA RADIOULUI

Conectați cablul mufei audio AUX la boxa oprită, deoarece acesta acționează ca o antenă externă. Poate fi omis în cazul unei recepții puternice. Apoi, porniți boxa și apăsați butonul ☺ pentru a comuta la modul radio FM. Apăsăți și mențineți apăsat lung butonul ☺ pentru a iniția căutarea și stocarea automată a posturilor radio. La finalizarea căutării, aparatul va comuta la primul post de radio pe care îl găsește. Alte posturi radio salvate pot fi accesate prin apăsarea lungă a butoanelor de pas ☞ ☜. O apăsare scurtă a acestor butoane va controla volumul. Apăsând scurt butonul ☺ va dezactiva difuzoarele.

- Căutarea se oprește dacă sesizează un semnal fluctuant – care însă nu înseamnă neapărat că există o emisiune radio la acea frecvență.
- Capacitatea de recepție a radioului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile de recepție.
- Evitați să așezați aparatul în apropierea unor obiecte metalice de dimensiuni mari ori lângă echipamente electrice!
- Așezați firul de antenă în direcția cu cea mai bună recepție! Și așezarea aparatului influențează calitatea recepției.

REDARE MP3/WMA/WAV/APE/FLAC DE PE SURSE USB

Playerul este pregătit pentru utilizare, dacă aparatul este pornit. Introduceți cu grijă sursa de memorie USB și aparatul va comuta automat pe modul de redare USB și va iniția redarea. După caz folosiți butonul ☺ pentru a activa funcția.

Apăsăți butonul ☺ pentru a porni redarea, deși va porni automat la conectarea unui echipament extern. Cu același buton puteți bloca temporar redarea ori să selectați o melodie apăsând lung butoanele ☞ ☜. Apăsând cele din urmă scurt, puteți regla volumul preferat.

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!
- În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB, îndepărtați sursa externă și reconectați-l. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!
- Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal ori ați oprit boxa! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărțarea sursei de memorie în timp ce aceasta este utilizată!
- Sursa USB se poate introduce în mufă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!
- Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!
- Este interzisă încărcarea dispozitivelor (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!

INTRARE AUDIO CU FIR (AUX)

Socul de Ø3,5mm aflat sub capacul din cauciuc servește pentru preluarea conexiunilor de tip ieșire LINE OUT. (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD...). Această intrare se activează automat la conectarea cablului audio – dacă boxa este pornită.

- Butonul **RESET** este ascuns în soclul **AUX**, care poate fi apăsat cu o scobitoare tocată (ruptă). În cazul unei funcționări defectuoase trebuie apăsat acest buton, după care boxa va reveni la setările din fabrică.
- Calitatea sunetului ce se poate obține, depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton.
- Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul prea mare poate cauza distorsiune. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.
- În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesară achiziționarea unui cablu de conectare și/sau adaptor extern.
- Pentru informații suplimentare consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care-l conectați de aparat.

EFACT DE LUMINĂ RGB LED

La pornirea boxei se activează și efectul luminos LED. Acesta se poate opri și reporni oricând apăsând lung butonul ☺. Cu luminile oprite autonomia aparatului crește.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndepărtați ștecherul din priză. Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare și lichide!

ÎNȚREȚINERE

Verificați ocazional adaptorul de rețea și integritatea carcasei. În cazul sesizării oricărei deteriorări, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Aparatul nu este pornit.
 - Verificați poziția comutatorului **POWER ON/OFF**.

- Akumulatorul s-a descărcat.

- Conectați încărcătorul și încărcați acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.

- Verificați să nu fie setat la nivelul minim potențiometrul.

- Conectarea cablurilor audio nu este conformă.

- Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

Redare MP3...

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu s-a selectat sursa de semnal potrivită.

- Apăsăți repetat scurt butonul INPUT.

Nu funcționează redarea MP3.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.

- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.

- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.

- Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă uscată.

- Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.

- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.

- Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.

- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.

- Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.

- Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.

- S-a ivit o eroare în copierea datelor.

- Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului.

- Reglarea potențiometrului MIC VOLUME de pe panoul principal de control nu este potrivită.

- Asigurați-vă că poziția potențiometrului nu este setat la valoarea minimă.

- Asigurați-vă că microfonul este pornit.



PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

ZAŠTIČEN OD VODE: IPX5 ZAŠTITA

● stereo pojačalo velike snage ● energičan zvuk sa efektom prostora ● dupla jačina zvuka i prošireni stereo zvuk: mogućnost bežičnog povezivanja juga Boom-Box zvučnika ● bežična BT TWS veza ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC reprodukcija sa USB memorije ● FM radio sa automatskom memorijom ● jednostavna kontrola; sve komande na ručici ● ugrađeni mikrofon za jednostavniji prijem poziva ● kontrola govorom Google Assistant i Siri ● RGB LED niskotonski zvučnici sa strane, isključivi LED efekat ● Ekskluzivna tekstilna obloga ● 2.0 Stereo + Dual-Bass zvučnici, 2x25W ● 3,5mm AUX audio ulaz ● ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem ● vreme punjenja / rada: ~6,5h / ~30h ● pribor: USB-C kabal za punjenje, 3.5mm audio kabal

OSOBINE

Zvučna kutija Boom-Box zbog svoje kompaktne izvedbe i zaštite od vode veoma je pogodna za upotrebu na bazenima, izletima, letovanju, u bašti ili u oku rada. Ugrađeni akumulator se može napuniti preko USB-C utičnice. Žično ili bežično se može povezivati sa drugim uređajima kao što su mobilni telefon, računar, multimedijski plejer. Proizvod je opremljen sa FM radio prijemnikom i USB utičnicom za reprodukciju muzike. Ugrađeni mikrofon obezbeđuje jednostavniji prijem telefonskog poziva baz dodira telefona.

Dva ugrađena stereo zvučnika nalaze se sa jedne strane valjkaste kutije dok se na krajevima valjkastog kućišta nalaze dve pasivne niskotonke membrane.

Preporučuje se da su zvučnici koji se nalaze sa strane budu okrenuti prema slušaocu. U ovom slučaju rukohvat sa kontrolama gleda na levu stranu.

Dva ista zvučnika se mogu bežično povezati tako čineći jednu atraktivnu stereo celinu.

PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Uključite priloženi USB-C kabal u utičnicu za punjenje, utičnica se nalazi ispod gumenog poklopcu DC5V. Drugi kraj kabala priključite u jedan USB punjač (punjač nije u sklopu isporuke), zahtevi za punjač su minimalno 1,2-1,5A. Ako slučajno koristite slabiji punjač, zbog velikog opterećenja punjač može da se ošteti, isto je i sa punjenjem preko računara. Preporuka za punjač: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB. Pažnja! USB utičnice na računarima i raznim punjačima mogu biti različite i uglavnom ne odgovaraju za punjenje akumulatora ovog proizvođača. Pre povezivanja proverite specifikacije punjača ili USB utičnice! Maksimalno u proseku: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A. U toku punjenja trepte 4 LED diode a kada je punje završeno sve 4 diode svetle konstantno. Nakon završetka punjenja isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 6,5 sati. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 30 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio sa isključenim LED efektima.

● Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, pogotovo ne sa jačim zvukom, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka, pored toga može da stvara smetnje i prilikom prijema radio signala.


● Prazan akumulator izaziva izobličenje i slabljenje zvuka može da dolazi do prekida BT veze. Na prazan akumulator ukazuje i zvučni signal a indikuje se i LED diodama. Odmah napunite prazan akumulator!

● Uređaj je pre svega projektovan da radi samo sa akumulatora, preporučuje se upotreba sa akumulatora koji posle pražnjenja treba napuniti.




● Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!

● orišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice, akumulatori se nalaze skidanjem poklopcu drške koji je fiksiran šarafima.








PUŠTANJE U RAD



Uređaj uključite držanjem tastera  na dršci (2 sek.). Isključivanje se radi kratkim pritiskom istog tastera. U slučaju nepravilnog ili nestabilnog rada, moguća je potreba za resetovanjem uređaja, koji prazni procesor uređaja i sve funkcije vraća u fabrički položaj. Za resetovanje treba jednom slomljenom čačkalicom pritisnuti **RESET** skriveni taster koji se nalazi unutar **AUX** otvora. Posle resetovanja uključite zvučnik.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE


Jačina zvuka se može podesiti kratkim pritiscima tastera  . Dužim pritiscima (2 sek.) tasteri funkcionuju za koračanje; na primer kod odabira neke pesme. Nakon uključenja aktivan je **BT** funkcija. Izvor signala se može odabrati tasterom : **FM RADIO - BT - USB - AUX**
Dostupne multimedijске funkcije: žičnom vezom preko (**AUX**) ulaza, bežična **BT** veza (**BT**), **USB** plejer, **FM** radio. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer ako nije aktivan MP3 režim ili nije priključena **USB** memorija.

BEŽIČNA BT VEZA


Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju **BT** protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterom  odaberite **BT** funkciju. Ako nije povezan **BT** uređaj **LED** prsten oko tastera za ulj./isklj  počinje brzo da trepti. Uređaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj **BT** zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja **LED** prsten oko tastera  počinje konstantno da svetli i začuće se kratki zvučni signal. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku  . Moguće je kontrolisati sledeće funkcije: reprodukcija, pauza, pretraga napred-nazad. Pretraga dužim pritiscima tastera   pošto se kratkim pritiscima podešava jačina zvuka.

- Radi najboljeg kvaliteta zvuka, jačinu zvuka treba optimalno podesiti i na uređaju koji je povezan i na **Boom-Box** zvučniku.
- Boju tona treba podesiti na povezanom uređaju.
- Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim **BT** uređajem.
- Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom  i ponovo odaberite **BT** funkciju. Ako je potrebno isključite zvučnik i prekinite **BT** vezu na mobilnom uređaju.
- Dužim pritiskom tastera  prekida se **BT** veza.
- Ukoliko uparenje nije uspeo uređaj će se automatski isključiti nakon oko 10 minuta.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.
- Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog **BT** uređaja.


TRUE WIRELESS STEREO BT VEZA

TWS režim: mogućnost **BT** uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika. Na oba zvučnika aktivirajte **BT** ali se samo na jednom zvučniku rade podešavanja. Kratko pritisnite **TWS** taster . Zvučni signal označava početak uparenje i drugi zvučni signal završetak. **TWS** taster konstantno svetli nakon uspešnog uparenja. Uparite mobilni telefon sa jednim zvučnikom i pokrenite muziku. Ovim postizete duplu snagu sa kvalitetnim stereo zvukom. Preporučuje se da zvučnici budu razmaknuti oko 2 metara. Kratkim pritiskom **TWS** tastera prekida se **TWS** veza.






TELEFONSKI RAZGOVOR

Uspomoc ugrađenog mikrofona možete primiti telefonski poziv bez dodira telefona. Ako je aktivna **BT** funkcija i veza postoji dolazeći poziv možete primiti kratkim pritiskom tastera  dužim pritiskom istog tastera poziv se odbija. U toku razgovora dužim pritiskom tastera razgovor se može prebaciti na telefon. Kratkim pritiskom razgovor se prekida. Prekid razgovora se može uraditi i na klasičan način preko telefona.

ASISTENT GOVORA





Uspomoc ugrađenog mikrofona možete koristiti i govorni asistent na svom telefonu (**SIRI/GOOGLE ASSISTANT**) i rečima davati komande. Za aktiviranje mora da postoji **BT** veza. Držite taster pritisnuto taster . Nakon aktivacije funkciju koristite isto kao i na telefonu.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

U isključeni uređaj priključite jedan **AUX** kabl koji će služiti kao antena. U slučaju jačeg signala eventualno nije potreban kabl. Nakon toga uključite zvučnik i tasterom  odaberite **FM** funkciju. Za pokretanje pretrage i memorisanje držite duže pritisnuto taster . Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne dužim pritiscima tastera  . Kratkim pritiscima podešava se jačina zvuka. Kratkim pritiskom tastera  zvuk se isključuje.

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!
- Kabel antene podesite u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC REPRODUKCIJA SA USB MEMORIJE

Nakon uključenja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite **USB** memoriju, uređaj će automatski da pokrene **USB** reprodukciju. Po potrebi koristite taster . Za pokretanje reprodukcije pritisnite , ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija ili dužim držanjem tastera   može se birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Kratkim pritiscima tastera podešava se jačina zvuka.

- Format memorije treba da bude **FAT32**. Ne koristite **NTFS** format!
- Ukoliko se nakon postavljanja **USB** memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite. Po potrebi isključite i uključite uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!


- USB memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!
- Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Zabranjeno je puniti mobilnih uređaja ovom USB utičnicom!

ŽIČNI AUDIO ULAZ (AUX)

Ø3,5mm utičnica pogodna za povezivanje uređaja sa LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer, muzični instrument, CD/DVD, mikseta...) utičnica se nalazi ispod gumenog pokopca. Ovaj se ulaz automatski aktivira nakon priključenja spoljnog uređaja.

- Na dnu AUX utičnice nalazi se **RESET** taster koji se pritiska tupo slomljenom čačkalicom. Uređaj treba resetovati u slučaju nepravilnog rada, tada se sve briše i vraća se na fabričko stanje.
- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja jačine zvuka priključenog uređaja.
- Prenzak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejaki ulazni signal izobličenja zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

RGB LED SVETLOSNI EFEKAT

Nakon uključena zvučnika uključuje se i LED svetlosni efekat. Svetlosni efekat se može isključiti ili uključiti tasterom . Bez upotrebe svetlosnog efekta duži je rad sa jednim punjenjem akumulatora.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kabeu, strujnom adapteru i kućištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Uređaj nije uključen.
 - Proverite položaj prekidača **POWER ON/OFF**.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
 - Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu.
- Nepravilno je priključen audio kabeu.
 - Proverite povezivanje audio kabela.

MP3...plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
 - Tasterom **IMP**UT odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
 - Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
 - Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
 - Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
 - Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona.

- Nije podešena izlazna snaga MIC VOLUME (podešava se u meniju).
 - Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
 - Proverite da li je mikrofon uključen.

CZ PŘENOSNÝ BOOM-BOX

CHRÁNĚNO PROTI PŮSOBENÍ VODY: KRYTÍ IPX5

● vysokokapacitní stereo zesilovač ● intenzivní prostorové ozvučení ● dvojitá hlasitost a rozšířený stereo zážitek: možnost bezdrátového spárování dvou identických Boom-Boxů ● bezdrátové připojení BT TWS ● přehrávání formátů MP3/WMA/WAV/APE/FLAC ze záložních zdrojů USB ● FM rádio s funkcí automatického vyhledávání stanic ● snadné ovládání; všechna tlačítka jsou umístěna na rukojeti ● vestavěný mikrofon pro snadné přijímání hovorů ● Google Assistant a hlasové ovládání Siri ● RGB LED postranní basové reproduktory, možnost vypnutí LED ● exkluzivní kryt z textilního materiálu ● 2.0 Stereo + Dual-Bass reproduktory, 2x25W ● 3,5 mm AUX audio vstup ● zabudovaný akumulátor s funkcí automatického nabíjení ● předpokládaná doba nabíjení / provozu: ~6,5 hodin / ~30 hodin ● příslušenství: USB-C nabíjecí kabel, audiokabel 3,5 mm

POUŽÍVÁNÍ

Prenosný Boom-Box je díky kompaktnímu a voděodolnému provedení ideálním společníkem k bazénu, na výlet, dovolenou, zahradní párty nebo k pracovním aktivitám. Zabudovaný akumulátor je možné nabíjet USB-C kabelem. K přístroji lze prostřednictvím kabelů nebo v bezdrátovém režimu zapojit externí zařízení, například mobilní telefon, počítač, multimediální přehrávač. Přístroj je vybaven FM rádiem a USB přehrávačem. Zabudovaný mikrofon umožňuje přijímání telefonních hovorů bez nutnosti dotýkat se telefonu.

Dva zabudované stereo reproduktory jsou umístěny vedle sebe na jedné straně válce, na druhé straně jsou umístěny dva pasivní basové reproduktory. Pár postranních reproduktorů se doporučuje otočit směrem k posluchačům. V takovém případě je část rukojeti opatřená tlačítky nasměrována doleva. Propojením dvou identických přístrojů získáte bezdrátový zvukový stereo systém se skvělým ozvučením.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Nabíjecí kabel USB-C dodávaný v příslušenství zapojte do zásuvky DC5V USB-C umístěné pod otevíracím pryžovým krytem. Druhý konec kabelu zapojte do standardní USB nabíječky (není dodávána v příslušenství), s minimální kapacitou nabíjecího proudu 1,2-1,5 A. V případě propojení s USB zásuvkou nabíječky nebo počítače apod. s nižší kapacitou zatížení může z důvodu přetížení dojít k poškození. Doporučené typy nabíječek: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB, SA 4000USB. Upozornění! USB zásuvky počítačů a různých zařízení se vyznačují odlišnými nabíjecími parametry, které zpravidla nejsou vhodné k nabíjení tohoto přístroje. Před zapojením zkontrolujte specifikaci dané nabíječky nebo USB zásuvky! Maximální hodnoty obecně: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A

V režimu nabíjení je tento proces signalizován blikáním 4 LED kontrolky umístěných vedle tlačítek. Po dokončení automatického nabíjení budou 4 LED kontrolky svítit plynule. V takovém případě odpojte nabíjecí kabel a přístroj můžete začít používat. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení cca 6,5 hodiny. To zajistí provozní dobu v délce cca 30 hodin napájením ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. To záleží na nastaveném stupni hlasitosti, zvoleném provozním režimu a teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě, při vypnutých LED efektech.

- V zásadě se nedoporučuje přístroj používat během nabíjení – zvláště při vyšší hlasitosti. Prolužuje se tak doba nabíjení a zvyšuje se doprovodný šum, může také docházet k zahřívání přístroje. Také kvalita příjmu signálu rozhlasového vysílání může být nižší.
- Akumulátor v nižším stavu nabití může způsobit nižší kvalitu zvuku, může dojít k přerušení BT propojení a také hlasitost se může měnit. Na stav blízký vybití akumulátoru upozorňuje i zvukový signál, respektive LED kontrolky signalizující stav nabití. Vybitý akumulátor neprodlévejte nabíjet!
- Tento přístroj byl konstruován pro používání s akumulátorem, a proto se doporučuje akumulátor po skončení používání dobít.
- Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabíjet i v době, kdy přístroj není používán.
- Použitý typ akumulátoru: lithiový-iontový. Nevyzaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po odstranění sroubů na rukojeti.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj zapnete přidržením stisknutím tlačítka ☺ umístěného na rukojeti (2 vteřiny). Krátkým stisknutím tohoto tlačítka přístroj vypnete. V případě nejistého nebo nesprávného fungování je možné, že bude zapotřebí vymazat data na procesoru a obnovit původní nastavení z výroby. Za tímto účelem stiskněte opatrně tupým (rozloženým) párátkem skryté tlačítko RESET umístěné v otvoru AUX – v zapnutém stavu. Potom vypnutý přístroj zapněte.

REGULACE HLASITOSTI A STŘÍDÁNÍ FUNKCÍ

Hlasitost nastavíte opakovaným krátkým stisknutím tlačítek ☺ a ☹. V případě přidržení stisknutí (2 vteřiny) fungují jako tlačítka vyhledávání, když je uvolníte; například při vyhledávání jednotlivých skladeb.

Po zapnutí bude aktivní režim BT. Zdroj signálu zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka ☺: **FM RADIO - BT - USB - AUX**

Dostupné multimediální funkce: kabelové zapojení externího zařízení (AUX), bezdrátové BT propojení (BT), přehrávání USB zdroje, FM rádio. V případě používání různých zdrojů signálu se mohou odlišovat i dostupné služby. Funkce náležející ke zdrojům, které nejsou zapojeny, nejsou dostupné. Například režim přehrávání MP3 bez vložení externí jednotky USB.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Zvolte tlačítkem ☺ funkci BT. LED kontrolka ☺ umístěná na tlačítku zapínání/vypínání bude rychle blikat v případě, když není zapojen přístroj s funkcí BT. Dany přístroj umístěte do blízkosti a způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte.

V případě úspěšného spárování bude doposud blikající LED ☺ kontrolka svítit již plynule a zazní krátký zvukový signál. Nyní bude z reproduktorů slyšet požadovaný program. Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná tlačítky na dálkovém ovladači. Dálkově lze ovládat následující funkce: přehrávání, pauza, vyhledávání skladeb směrem dopředu a zpátky, a to přidržením stisknutím, protože krátké stisknutí tlačítek ☺ ☹ ☺ ☹ reguluje hlasitost.

- Abyste dosáhli co možná nejlepší kvalitu zvuku, je nutné regulátor hlasitosti na Boom-Boxu a regulátor hlasitosti na externím zařízení nastavit tak, aby oba regulátory byly nastaveny stejně.
- Nastavení zbarvení zvuku provedete na propojeném externím zařízení, pomocí ovládacích prvků.
- Jeden reproduktor lze současně spárovat jen s jedním zařízením vybaveným BT funkcí. Například s telefonem.
- Pokud nastane přerušení bezdrátového propojení, pro obnovení režimu spárování opakovaně stiskněte tlačítko ☺. Bude-li to nutné, přístroj nebo funkci BT na mobilním zařízení vypnete a znovu zapnete.
- Přidržením stisknutím tlačítka ☺ přerušíte BT propojení s mobilním zařízením.

- Není-li propojení úspěšné, přístroj se po uplynutí cca 10 minut vypne.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání, nebude-li aktivována automaticky.
- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb...)
- Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!
- Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.

PROPOJENÍ TRUE WIRELESS STEREO BT

TWS režim: možnost spárování dvou reproboxů stejného typu a se stejným označením BT funkce a telefonu. V takovém případě dva reproboxy vytvoří bezdrátový stereo systém a dokáží ozvučit pravý a levý zvukový kanál. Oba reproboxy zapněté v režimu BT, nastavení však budete provádět jen na jednom přístroji. Stiskněte krátce tlačítko TWS (🔊). Zvukový signál oznámí zahájení procesu párování a druhé zvukové označení pak ukončení tohoto procesu. Po úspěšném spárování bude tlačítko TWS plynule svítit. Mobilní telefon propojte s jedním reproduktorem a potom aktivujte funkci přehrávání hudby. Nyní si můžete užívat dvojí hlasitost a dokonalý prostorový stereo zvuk. Doporučujeme oba přístroje umístit ve vzdálenosti cca 2 metry od sebe. Krátkým stisknutím tlačítka TWS režim TWS deaktivujete.

OZVUČENÍ TELEFONU

Prostřednictvím zabudovaného mikrofonu můžete telefonovat, přijímat telefonní hovory bez nutnosti dotýkat se telefonu. Bude-li v režimu BT zaznamenán příchozí hovor, hovor přijmete krátkým stisknutím tlačítka (📞). Přidrženým stisknutím stejného tlačítka příchozí hovor odmítnete. Přidrženým stisknutím tlačítka během hovoru přepnete zvuk z reproduktoru na telefon a v hovoru můžete pokračovat na telefonu. Krátkým stisknutím tlačítka hovor přerušíte. To můžete provést i na telefonu, obvyklým způsobem.

HLASOVÝ ASISTENT

Prostřednictvím zabudovaného mikrofonu můžete používat služby dostupné na svém telefonu (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) a můžete zadávat hlasové pokyny. Za tímto účelem musí být aktivní BT propojení s telefonem. Pro aktivaci hlasové asistence stiskněte dlouze tlačítko (🗣️). Nyní můžete telefon používat obvyklým způsobem.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Ve vypnutém stavu přístroje zapojte AUX audiokabel, protože funguje jako externí anténa. V případě silného signálu to možná nebude nutné. Potom přístroj zapněte a tlačítkem (📻) zvolte režim FM rádia. Po spuštění automatického ladění a ukládání stiskněte dlouze tlačítko (📻). Po dokončení nastavování přejde přístroj na rozhlasovou stanici nalezenou jako první. Další uložené rozhlasové stanice budou dostupné přidrženým stisknutím tlačítek vyhledávání (📻) (📻). Krátkým stisknutím tlačítka nastavíte hlasitost. Krátkým stisknutím tlačítka (📻) ztlumíte reproduktory.

- Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.
- Kvalita přijíma rozhlasového vysílání záleží ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.
- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!
- Kabel antény nastavte směrem, kde zjistíte nejlepší kvalitu příjmu! Umístění přístroje má také vliv na kvalitu příjmu.

PŘEHRAVÁNÍ SOUBORŮ VE FORMÁTU MP3/WMA/WAV/APE/FLAC Z EXTERNÍCH USB ZDROJŮ

Přehrávač je připravený k provozu, je-li přístroj zapnutý. Vložte opatrně externí zdroj USB a přístroj se automaticky přepne do provozního režimu USB, následovně bude přehrávání spuštěno. Bude-li to nutné, pro aktivování této funkce použijte tlačítko (📁). Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko (📁), po vložení externího datového zdroje se přehrávání spustí i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání přerušíte, nebo přidrženým stisknutím tlačítek (📁) (📁) zvolíte požadovanou skladbu. Krátkým stisknutím těchto tlačítek nastavíte hlasitost.

- Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává externí zdroj USB, datový zdroj vyjměte a potom opět vložte. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypněte a opětovně zapněte.
- Externí paměťovou jednotku vyjmějte pouze v případě, když jste předtím zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání i přístroje vyjmát!
- Externí USB zdroj možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontakty se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!
- Prostřednictvím vstupu USB je zakázáno nabíjet jiná zařízení (např. mobilní telefon).

KABELOVÝ AUDIO VSTUP (AUX)

Zásuvka Ø3,5 mm umístěná pod pryžovým krytem slouží k zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem LINE OUT (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD...). Tento vstup se automaticky aktivuje po zapojení audiokabelu – je-li přístroj již zapnutý.

- V zásuvce AUX je umístěno skryté tlačítko **RESET**, které stisknete například tupým (rozloženým) párátkem. To je zapotřebí učinit v případě nesprávného fungování přístroje pro obnovení původního nastavení z výroby.
- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zkresení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

RGB LED SVĚTELNÉ EFEKTY

Pro zapnutí přístroje se aktivuje funkce světelných LED efektů. Přidrženým stisknutím tlačítka (🌈) tuto funkci vypnete a znovu zapnete. V případě vypnutého osvětlení bude provozní doba delší.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a kryt přístroje. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka.

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítí displej.

- Přístroj není zapnutý.
 - Zkontrolujte pozici spínače POWER ON/OFF.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Zapojte nabíječku a nabíjete akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není správné.
 - Zkontrolujte, zda není na minimální hodnoty nastaven regulátor hlasitosti.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
 - Zkontrolujte, zda je zapojení audiokabelů správné, respektive zda jsou kabely zapojeny podle standardů.

MP3... přehrávání

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
 - Stiskněte opakovaně krátce tlačítko INPUT.

MP3... přehrávač nefunguje.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3... není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3... odpovídající.
- Problém v kontaktu vstupu pro USB nebo microSD jednotku.
 - Zkontrolujte, zda se do vstupu nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vstup vyčistěte opatrně suchým štětcem.
 - Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.
 - Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na funkčnost.

Přehrávání je doprovázeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Při kopírování dat nastala chyba.
 - Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.

Není slyšet zvuk mikrofonu.

- Nastavení regulátoru MIC VOLUME na ovládacím panelu (v menu) není správné.
 - Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnoty.
 - Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon.



PRIJENOSNI BOOM-BOX

ZAŠTITA OD VODE: IPX5 ZAŠTITA

● stereo pojačalo velike snage ● moćan, surround zvuk ● dvostruka glasnoća i prošireno stereo iskustvo: dva identična Boom-Box-a se mogu bežično upariti ● BT BS bežična veza ● MP3 / WMA / WAV / APE / FLAC reprodukcija s USB uređaja ● FM radio s automatskim pretraživanjem postaja ● lako rukovanje; sve tipke na ručnici za nošenje ● ugrađeni mikrofon za jednostavno primanje poziva ● Google asistent i Siri glasovno upravljanje ● RGB LED boćni subwooferi, isključivi LED ● ekskluzivna presvlaka presvućena tekstilom ● 2.0 stereo + Dual-Bas zvućnici, 2x25W ● 3,5 mm AUX audio ulaz ● ugrađena baterija s automatskim punjenjem ● oćekivano vrijeme punjenja / rada: ~ 6.5h / ~ 30h ● ukljućeno: USB-C kabal za punjenje, 3,5 mm audio kabal

PRIMJENA

Zahvaljujući kompaktnom dizajnu i voodoopornom izradnji, prijenosni Boom-Box idealan je suputnik za bazene, izlete, ljetovanje, vrtnu zabavu ili posao. Njegova ugrađena baterija može se puniti USB-C prikljućnim kablom. Vanjski uređaji poput mobilnog telefona, komputera, multimedijskog uređaja mogu se povezati žićnim ili bežičnim putem. Uređaj također ima FM radio i USB uređaj. Ugrađeni mikrofon omogućuje vam telefonske razgovore bez dodirivanja telefona.

Dva ugrađena stereo zvućnika smještena su s jedne strane cilindra, jedan do drugog, dok su na svakom kraju cilindra dva pasivna subwoofera. Preporučava se okrenuti par boćnih zvućnika prema slušateljima. U ovom slućaju, dio rućke sa tipkama okrenut je ulijevo.

Dva identična uređaja se mogu proširiti u bežični stereo zvućni sustav za zapanjujući zvuk.


PUNJENJE BATERIJE

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite isporućeni USB-C kabal za punjenje na DC5V USB-C utićnicu ispod odklopljenog gumenog poklopca. Drugi kraj je za standardni USB punjać (nije ukljućen) s minimalnom strujom punjenja od 1,2-1,5A. Ako koristite punjać manje nosivosti ili kompjuter manje



nosivosti itd. spojen na USB priključak, može doći do kvara zbog preopterećenja. Preporučeni punjači: SA 2000UC, SA 24USB, SA 50USB, SA 4000USB. Pažnja! USB priključnice na računalima i različitim uređajima imaju različite parametre punjenja koje uglavnom nisu prikladne za punjenje ovog proizvoda. Prije spajanja provjerite specifikacije punjača ili USB utičnice. Općenito maksimum: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1.5A / 3.0A. U načinu punjenja, 4 LEDa koji su uz tipki, trepću kako bi označile postupak. Kad je automatsko punjenje završeno, 4 LED diode neprekidno svijetle. Nakon toga uklonite kabel za punjenje iz zvučnika i upotrijebite uređaj. Kad se baterija potpuno isprazni, vrijeme punjenja je približno 6,5 sati. To omogućuje oko 30 sati rada ugrađene baterije na srednjoj glasnoći. Vrijeme rada također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada i temperaturi okoline. Test je izveden slušanjem radija na sobnoj temperaturi s isključenim LED svjetlima.

- U osnovi se ne preporučuje slušati - osobito pri većoj glasnoći - tijekom punjenja. To povećava vrijeme punjenja i može uzrokovati dodatnu buku i pregrijavanje. To također može pogoršati kvalitetu radio prijema.
- Pražnjenje baterije može prouzročiti lošu kvalitetu zvuka, prekinuti BT vezu i promijeniti glasnoću. Pražnjenje baterije također je označena zvučnim signalom i LED diodama za punjenje. Napunite ispražnjenu bateriju odmah.
- Ovaj je uređaj dizajniran za upotrebu s baterijom, i preporučuje se da ga napunite nakon uporabe.
- Za duži životni vijek držite napunjenim i kad se ne koristi.
- Korištena baterija je litij-ionskog tipa. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju radnog vijeka, nakon uklanjanja vijaka na ručki za nošenje može ga zamijeniti stručnjak.

PUŠTANJE U RAD

Uključite uređaj dugim pritiskom tipke  na ručki (2sec). Isključivanje se vrši kratkim pritiskom na istu tipku. U slučaju nesigurnog ili abnormalnog rada, možda će biti potrebno izbrisati podatke procesora i vratiti ih u tvorničko stanje. Za to, oprezno pritisnite skrivenu tipku RESET u AUX utoru tupom (slomljenom) čačkalicom dok je uključena. Zatim uključite uređaj koji se tako isključio.






KONTROLA GLASNOĆE I MJENJANJE FUNKCIJE


Glasnoća se podešava kratkim pritiskom na tipke  . Kad ih pritisnete dulje vrijeme (2 sekunde), funkcioniraju kao tipke za pomicanje, kad ih otpustite; na primjer, pomicanjem između različitih zapisa.

Kad se uključuje, BT način je aktivan. Izvor kojim želite upravljati može se odabrati pritisnjajući tipku : **FM RADIO - BT - USB - AUX**


Dostupne multimedijske funkcije: povezivanje vanjskih uređaja sa žicama (AUX), bežična BT veza (BT), USB uređaj, FM radio. Dostupne usluge mogu se razlikovati pri korištenju različitih izvora signala. Funkcija nepovezanog uređaja nije dostupna. Na primjer, način MP3 playera bez povezivanja USB uređaja za pohranu.

BEŽIČNA BT VEZA


Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Tako možete slušati glazbu koja se pušta na vašem mobitelu, tabletu, prijenosnom računaru i drugim sličnim uređajima. Pomoću gumba  odaberite BT funkciju. LED prsten na tipki  za uključivanje / isključivanje brzo trepće kad nije povezan nijedan BT uređaj. Postavite uređaj koji će biti uparen u blizinu i potražite obližnje BT bežične uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kako je opisano u njegovim uputama za rad. Spojite dva uređaja. Nakon uspješnog povezivanja, trepćući LED prsten neprekidno će svijetliti i oglasit će se kratki zvučni signal. Tada se na zvučniku može slušati željeni program. Primjena načina reprodukcije na uređaju za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) obično se može upravljati daljinski pomoću gumba    na upravljačkoj ploči. Sljedećim se funkcijama može upravljati daljinski: reprodukcija, pauza, brz premotavanje unaprijed i unatrag. Potonji dugim pritiskom na tipku jer kratkim pritiskom kontrolirate glasnoću.

- Za najbolji kvalitet zvuka prilagodite kontrolu glasnoće na Boom-Boxu i vanjskom uređaju za reprodukciju.
- Glasnoću povezanog vanjskog uređaja možete prilagoditi pomoću njegovih kontrolera.
- Jedan zvučnik se može istovremeno upariti s jednim BT uređajem. Na primjer, telefonom.
- Ako se izgubi bežična veza, pritisnite gumb za ponovno aktiviranje načina uparivanja. Ako je potrebno, isključite i uključite zvučnik ili BT način rada na mobilnom uređaju.
- Dugim pritiskom tipke  možete odspojiti BT od mobilnog uređaja.
- Ako veza ne uspije, uređaj se isključuje nakon približno 10 minuta.
- Ako tijekom slušanja glazbe primite telefonski poziv na povezani mobilni telefon, reprodukcija glazbe će se zaustaviti. Nakon razgovora započnete s reprodukcijom ako se to ne dogodi automatski.
- Stvarni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje ...)
- Električni uređaji u blizini mogu uzrokovati abnormalan rad ili buku, to ne ukazuje na neispravnost uređaja!
- Pojedinačne karakteristike vanjskog uređaja mogu prouzročiti kvar, to ne ukazuje na kvar na uređaju! U nekim slučajevima, BT funkcija može biti ograničena, ovisno o vanjskom uređaju.

TRUE BEŽIČNI STEREO BT KONTAKT

Način TWS: dva zvučnika istog tipa i s istim BT nazivom mogu se upariti međusobno i sa telefonom. U ovom slučaju, dvije zvučne kutije mogu zvučati na desnom i lijevom audio kanalu, čineći bežični stereo zvučni sustav. Prebacite oba zvučnika u BT način, ali samo jedan treba prilagoditi. Kratko pritisnite tipku TWS. Zvučni signal prikazuje početak uparivanja, a drugi signal prikazuje kraj. Gumb TWS neprekidno svijetli nakon uspješnog uparivanja. Povežite svoj mobilni telefon s jednim od zvučnika, i zatim započnete s reprodukcijom glazbe. Možete uživati  u dvostrukoj glasnoći i zapanjujućem stereo surround zvuku. Preporučuje se da su dva zvučnika odvojena jedan od drugog na udaljenost približno od 2 metra. Kratkim pritiskom na tipku TWS briše se način rada TWS.



TELEFON HANDSFREE





Pomoću ugrađenog mikrofona možete obaviti telefonski poziv ili odgovoriti na poziv bez dodirivanja telefona. Ako primite poziv u BT načinu rada, možete ga primiti kratkim pritiskom  tipke. Ako dugo držite pritisnuto istu tipku, dolazni poziv bit će odbijen. Dok razgovarate, možete dugo pritisnati da biste se prebacili sa zvučnika na telefon i nastavili razgovor na njemu. Kratak pritisak prekida razgovor. To možete učiniti na telefonu kao po običnom.

GLASOVNI ASISTENT

Pomoću ugrađenog mikrofona možete koristiti usluge (Siri/GOOGLE ASSISTANT) i davati glasovne upute. Da biste to učinili, BT mora biti povezan s telefonom. Dugo pritisnite tipku  da biste aktivirali pomoćnika. Zatim ga koristite kao na telefonu.

KORIŠTENJE RADIJA




Spojite AUX kabel za audio priključak isključenog uređaja, jer on djeluje kao vanjska antena. Može se izostaviti u slučaju jakog prijema. Zatim ga uključite i pritisnite tipku  za ulazak u način FM radija. Za pokretanje automatskog ugadanja i pohrane dugo pritisnite tipku . Kad je podešavanje

završeno, jedinica se prebacuje na prvi pronađeni radio program. Dodatnim pohranjenim programima može se pristupiti pritiskom i držanjem tipki   za pomicanje. Kratkim pritiskom na tipku  kontrolira se glasnoća. Kratkim pritiskom na tipku  zvučnici se isključuju.

- *Pretraživanje se zaustavlja kad otkrije promjenljivu jačinu signala - to ne znači uvijek pronalazak radio programa.*
- *Mogućnost prijema radija u velikoj mjeri ovisi o mjestu uporabe i trenutnim uvjetima prijema.*
- *Ne stavljajte velike metalne predmete ili električnu opremu u blizinu uređaja!*
- *Podesite antenski kabel u smjeru najboljeg prijema. Postavljanje uređaja također utječe na kvalitet prijema.*

MP3 / WMA / WAV / APE / FLAC REPRODUKCIJA SA USB POHRANE

Uređaj je spreman za upotrebu kad je jedinica uključena. Pažljivo umetnite **USB** uređaj za pohranu i jedinica će se automatski prebaciti u **USB** način rada, a zatim će reprodukcija započeti. Ako je potrebno, upotrijebite gumb  za aktiviranje ove funkcije.

Pritisnite gumb  za početak reprodukcije, ali će se automatski pokrenuti i nakon umetanja vanjskog uređaja. Isti gumb možete koristiti za pauziranje reprodukcije ili dugim pritiskom tipki   za odabir željene pjesme. Glasnoću možete prilagoditi kratkim pritiskom na posljednju.

- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti memorijsku jedinicu formatiranu u NTFS.*
- *Ako jedinica ne emitira zvuk ili USB memorija nije prepoznata, uklonite je i ponovno spojite. Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Ne uklanjajte vanjski uređaj za pohranu dok niste prebacili na izvor koji nije USB ili isključili uređaj. U suprotno, podaci mogu biti oštećeni. Ne uklanjajte povezani vanjski uređaj tijekom reprodukcije!*
- *Postoji samo jedan način za umetanje USB uređaja. Ako zapne, okrenite ga i pokušajte ponovno; nemojte forsirati! Ne dodirujte kontakte rukama!*
- *Pazite da uređaji koji strše iz uređaja nisu oštećeni!*
- *Pojedine značajke uređaja za pohranu podataka mogu uzrokovati abnormalan rad, to ne ukazuje na kvar uređaja!*
- *Ne punite uređaj (npr. mobilni telefon) sa USB utičnice!*

OŽIČENI AUDIO ULAZ (AUX)

Priključak Ø3,5 mm ispod gumenog poklopca koristi se za primanje slušalica ili LINE OUT vanjskog uređaja. (mobitel, tablet, kompjuter, multimedijski uređaj, glazbeni instrument, CD / DVD ...). Ovaj se ulaz automatski aktivira kad je kabel za audio priključak priključen na uređaj koji je već uključen.

- *Utičnica AUX ima skriveni gumb RESET koji se može pritisnuti tupom (slomljenom) čačkalicom. Treba se pritisnuti u slučaju kvara da bi se vratilo tvorničko stanje.*
- *Dostupni kvalitet zvuka ovisi o kvalitetu audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i tona.*
- *Mali ulazni signal (glasnoća) u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatnu buku, a preveliki signal može dovesti do izobličjenja. Preporučuje se da glasnoća izvora bude na umjerenoj razini.*
- *Možda ćete trebati kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski pretvarač za pravilno povezivanje.*
- *Za detalje pogledajte upute za uporabu uređaja koji želite spojiti.*

RGB LED SVJETLOSNI EFEKT

Kad je zvučnik uključen, aktivira se LED svjetlosni efekt. To se može uključiti i isključiti pritiskom i držanjem tipke . Vrijeme rada je duže s isključenim svjetlima.

ČIŠĆENJE

Isključite aparat sa napajanja i odspojite ga sa strujne mreže prije čišćenja. Koristite meku, suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte integritet mrežnog adaptera i poklopca. U slučaju bilo kakvog kvara, odmah ga isključite i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže. Pokušajte ga ponovo uključiti kasnije. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače pravilno povezan. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Općenito

Uređaj ne radi, a zaslon se ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- *Provjerite položaj prekidača POWER ON / OFF.*
- Ugrađena baterija se ispraznila.
- *Spojite punjač i napunite bateriju.*

Čini se da uređaj radi, ali ne zvuči.

Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.

- *Pazite da nisu postavljani na minimum: okretne kontrole glasnoće i kontrola glasnoće koje se mogu podesiti daljinskim upravljačem.*
- Audio kabeli nisu pravilno spojeni.
- *Provjerite jesu li audio kabeli pravilno spojeni i jesu li spojeni u skladu sa standardom.*

MP3 ... reprodukcija

Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
- *Kratko pritisnite tipku MODE nekoliko puta.*

MP3 ... reprodukcija ne radi.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 ... format nije kompatibilan.
- *Provjerite je li format MP3 ... ispravan.*
- Problem s kontaktom s USB ili microSD priključkom.
- *Provjerite nije li u konektor umetnut strani objekt. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.*
- *Nepravilno povezivanje (npr. Nagnuto ili hrapavo) također može uzrokovati probleme s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.*

- Neispravna ili neusklađena vanjska jedinica memorije.
- *Možda postoji nesklad između memorijskih jedinica iste vrste koji utječe na upotrebu.*

Bučna reprodukcija.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- *Provjerite je li MP3 format ispravan.*
- Pogreška medije ili veza nije ispravna tijekom povezivanja.
- *Provjerite jesu li mediji ispravni i spojeni.*
- Dogodila se pogreška u kopiranju podataka.
- *Provjerite upotrijebljeni softver za kompresiju i kompjuter.*

Ne čuje se mikrofon.

- Postavka za kontrolu MIC VOLUME na upravljačkoj ploči nije ispravna.
- *Provjerite nije li ovaj regulator postavljen na minimum.*
- *Provjerite je li mikrofon uključen.*

System	2x wide range + 2x passive Sub-Bass
FM stereo radio	87,6-108,0MHz / 50pr
Input, wired	AUX 3,5mm (mono)
Input, wireless	BT TWS STEREO
BT version	5.0 / 10m max.
BT profiles	BR, EDR, BRE
File formats	MP3/WMA/WAV/APE/FLAC
File system	FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Microphone	high sensitivity condenser MIC
Pm	2 x 25 W
f	80 – 20.000 Hz
THD	≤0,5 %
S/N	≥78 dB
Subwoofer	2 x 4" (2 x 100 mm)
Wide range	2 x 3" (2 x 75 mm)
AUX IN	∅3,5 mm
USB-C charge	5V [±] / 1,2 A
Battery	Li-ion / 7,4 V / 3600 mAh
Charging time	~6,5 h
Operation time	~30 h
Waterproof	IPX5 level
Ta	0 °C...+40°C
Dimensions / Weight	354 x 187 x 144 mm / 2,5 kg

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 ● Győr, Gesztenyefa út 3. ● www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 ● www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 ● www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija ● Tel: +381(0)24 686 270 ● www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska ● Zemlja porekla: Kina ● Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska ● Tel: +385 1 2006 148 ● www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH ● Tel: +387 61 095 095 ● www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska